

Licenčná zmluva

uzatvorená podľa § 40 a nasl. Zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve
a právach súvisiacich s autorským právom /autorský zákon/ v platnom znení

medzi stranami:

Poskytovateľ: LITA, autorská spoločnosť
Sídlo: Mozartova 9, 810 02 Bratislava
IČO, DIČ, IČ DPH:
Bankové spojenie:
Zastúpená: Mgr. Magdaléna Debnárová, riaditeľka
/ďalej len LITA/

a

Nadobúdateľ: Divadelný ústav
Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava
IČO, DIČ: 16 46 91, 2020829921
Bankové spojenie: SPSR, číslo účtu: 7000071011/8180
Zastúpená: Mgr. art. Vladislava Fekete, Art.D, riaditeľka

Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je udelenie nevýhradnej licencie na použitie diela spôsobom a za podmienok ďalej uvedených v tejto zmluve.
2. Dielami podľa tejto zmluvy sú:

Dielo s názvom: _____
ktorých autorom je _____.
3. LITA na základe tejto zmluvy udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie diel, ktorých autorom je _____.
4. LITA zastupuje autora _____ na základe zahraničnej zmluvy.

Článok II. Licencia

1. LITA udeľuje nadobúdateľovi súhlas na preklad diela a na jeho rozširovanie predajom alebo iným prevodom vlastníckeho práva (vydanie). LITA udeľuje touto zmluvou súhlas na preklad diela a jeho vydanie v slovenskom jazyku v náklade 500 kusov a jeho rozširovanie na území Slovenskej a Českej republiky.
2. Licencia sa udeľuje na obdobie od 10.4.2015 - 31.12.2021
3. Vydanie diela sa musí uskutočniť najneskôr do 31.12.2016.

Článok III. Licenčná odmena

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť LITA autorskú odmenu vo výške 1000 EUR,- za poskytnutie licencie podľa tejto zmluvy navýšenú o provízia LITA, t.j. celkovo vo výške 1100 EUR,- plus DPH. Odmena je splatná na účet LITA uvedený v záhlaví tejto zmluvy a to do 15 dní od doručenia faktúry vystavenej LITA nadobúdateľovi. Faktúru LITA vystaví a zašle nadobúdateľovi hneď po podpise tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. V prípade neuhradenia autorskej odmeny v lehote stanovenej v bode 1 tohto ustanovenia si LITA bude u nadobúdateľa uplatňovať zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa polovici autorskej odmeny stanovenej v bode 1.

Článok IV. Ďalšie použitie diela

1. Nadobúdateľ je povinný v prípade každého ďalšieho použitia diela oznámiť toto použitie LITA, autorskej spoločnosti.
2. Odmena za použitie diela uvedená v článku III. tejto zmluvy sa vzťahuje len na použitia diel v zmysle článku II tejto zmluvy.
3. Na každé ďalšie použitie diela je nadobúdateľ povinný uzatvoriť písomnú licenčnú zmluvu s LITA.

Článok VI. Ďalšie ustanovenia o použití diela

1. Preklad diela musí byť uskutočnený bez skracovania, zmeny či akýchkoľvek iných zásahov do diela.
2. Nadobúdateľ je povinný na zadnej strane titulného listu uviesť celý názov diela v anglickom jazyku spolu s copyrightovou doložkou označenou ako:

© and performance rights:

© and performance rights:

3. Nadobúdateľ je povinný zaslať LITA 6 ks autorských výtlačkov spolu s informáciami o celkovom počte výtlačkov diela, ich maloobchodnej cene spolu s dátumom vydania diela.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán.
2. Práva a povinnosti z tejto zmluvy neprechádzajú na právneho nástupcu nadobúdateľa.
3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
4. Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Autorského zákona, resp.

Občianskeho zákonníka v platnom znení.

5. Táto zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch, z toho 1 exemplár obdrží Nadobúdateľ a 1 exemplár obdrží Poskytovateľ.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

LITA, autorská spoločnosť
Mgr. Magdaléna Debnárová
riaditeľka

Divadelný ústav Bratislava
Mgr. art. Vladislava Fekete, Art.D
riaditeľka